

## **Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD) par l'autorité primaire d'un matériel étranger**

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.

**(Envoi 06/2005 du 16 mars 2005)**

**Directive de Navigabilité de l'UK CAA de référence G-2004-0019**

### **MANN AVIATION GROUP LTD**

#### **Equipements montés sur hélicoptères AS 350 et AS 355**

Equipements/Aménagements - Installation système caméra

#### **Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :**

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné de la DGAC/SFACT.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès du département technique du GSAC (par courriel à "contact@gsac.fr" ou par fax au 01 46 90 48 48) ou auprès du bureau concerné de la DGAC/SFACT/N.



**United Kingdom  
Civil Aviation Authority**

**AIRWORTHINESS  
DIRECTIVE**

**AD No: G-2004-0019**

Issue Date: 27 July 2004

This AD is issued by the UK CAA acting for and on behalf of the European Aviation Safety Agency as the Primary Aviation Authority (ICAO Annex 8 Authority of State of Design) for the affected product(s).

Approved by the European Aviation Safety Agency under approval number 2004-7852 on 22 July 2004.

In accordance with Article 9(7)(b) of the Air Navigation Order 2000 as amended the following action required by this Airworthiness Directive(AD) is mandatory for applicable aircraft registered in the United Kingdom.

No person may operate an aircraft to which an AD applies except in accordance with the requirements of that AD unless otherwise agreed with the Authority of the State of Registry.

Type Approval Holders Name:

Type/Model Designation(s):

**MANN AVIATION GROUP (ENGINEERING) LTD**

**CAMERA SYSTEM INSTALLATION**

**Type Certificate Data Sheet No:** None.

**Superseded/ Revised ADs:** None.

**ATA 25 - CAMERA SYSTEM INSTALLATION - REPLACEMENT OF FLOOR MOUNTED  
PLATFORM PANEL HOLD DOWN HOOK AND MODIFICATION OF PLATFORM BEAM**

**Manufacturer(s):** Mann Aviation Group (Engineering) Ltd [MAG(E)].

**Applicability:** Eurocopter Model AS350 and AS355 helicopters, certificated in any category that have been modified in accordance with MAG(E) modification 350-1521, 350-1680 or 350-1707. Installation of Camera platform.

**Reason:** MAG(E) have been made aware of failures of an old standard of the camera platform hold down hook(p/n 350-1521-109). Failure of the hook could result in inadequate retention of the platform and camera that might hazard the aircraft. A new standard of hook (p/n 350-1521-139) replaces the defective item.

The design investigation has also highlighted a deficiency in the way that the hold down hook interfaces with the aircraft and platform, this is resolved by re-working the platform beam.

**Effective Date:** 5 August 2004.

**Compliance/Action:** Within three months after the effective date of this Airworthiness Directive (AD), accomplish the following tasks in accordance with paragraph a and b of this AD:

(a) Inspect the camera platform hold down hook to determine the standard of hook installed, in accordance with paragraph 2 of MAG(E) Service Bulletin SB-A25-002, Issue 1, dated 20 May 2004 or later EASA approved revision. If a part number 350-1521-109 hook is found to be installed, replace the -109 hook with a Part Number 350-1521-139 hook in accordance with MAG(E) Service Bulletin SB-A25-002, Issue 1 or later EASA approved revision.

(b) Modify the Mounting Arm in accordance with MAG(E) Service Bulletin SB-A25-002, Issue 1 or later EASA approved revision.

continued on next page

**Reference Publications:** MAG(E) Service Bulletin, SB-A25-002, Issue 1, dated 20 May 2004, may be obtained from Mann Aviation Group (Engineering) Ltd, Fair Oaks Airport, Chobham, Woking, GU24 8HX, United Kingdom. Phone: +44 (0) 1276 857888 Fax: +44 (0) 1276 857810 E-mail: [engineering@alanmann.co.uk](mailto:engineering@alanmann.co.uk)

**Remarks:** Enquires regarding this AD should be referred to Mr. N Williams, Civil Aviation Authority, Aircraft Certification Section, Safety Regulation Group, Aviation House, Gatwick Airport South, West Sussex, RH6 0YR, United Kingdom. Phone: +44 (0) 1293 573292 Fax: +44 (0)1293 573976 E-mail: [neil.williams@srg.caa.co.uk](mailto:neil.williams@srg.caa.co.uk)

## TRADUCTION DE COURTOISIE

### de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de l'UK CAA de référence G-2004-0019

#### 1. MATERIELS CONCERNES :

La présente Directive de Navigabilité (AD) concerne les hélicoptères EUROCOPTER AS 350 et AS 355, certifiés en toute catégorie, sur lesquels l'installation d'une plate-forme caméra a été réalisée conformément aux modifications MAGE 350-1521, 350-1680 ou 350-1707.

#### 2. RAISONS :

MAGE a eu connaissance de défaillances d'un vieux standard du crochet de fixation (PN 350-1521-109) de la plate forme camera. Une défaillance du crochet peut conduire à un mauvais maintien de la plate forme et de la camera qui pourrait mettre en danger l'aéronef. Un nouveau standard de crochet (PN 350-1521-139) remplace l'ancien.

Une investigation relative à la conception a mis en évidence un défaut, au niveau des interfaces du crochet de maintien avec la plate forme et l'aéronef, qui est corrigé au niveau de la traverse de la plate forme.

#### 3. ACTIONS ET DELAIS D'APPLICATION :

Les actions suivantes sont à réaliser dans les 3 mois à compter de la date d'entrée en vigueur de cette CN, conformément aux § 3.1. et § 3.2. de celle-ci :

**3.1.** Inspecter le crochet de fixation de la plate forme camera pour identifier son standard, conformément au § 2 du Bulletin Service MAGE SB A25-002, Révision 1, du 20 mai 2004 (ou révision ultérieure approuvée par l'AESA). Si un crochet de PN 350-1521-109 est installé, le remplacer par un autre de PN 350-1521-139 conformément au Bulletin Service MAGE SB A25-002, Révision 1, du 20 mai 2004 (ou révision ultérieure approuvée par l'AESA).

**3.2.** Modifier le bras de fixation conformément au Bulletin Service MAGE SB A25-002, Révision 1, du 20 mai 2004 (ou révision ultérieure approuvée par l'AESA).

#### 4. REFERENCE :

Bulletin Service MAGE SB A25-002, Révision 1, du 20 mai 2004 (ou révision ultérieure approuvée par l'AESA).

#### 5. DATE D'ENTREE EN VIGUEUR :

05 août 2004.